

CABECERA

YACIMIENTO: Real Convento de Santa Clara (Tordesillas, Valladolid)

MUNICIPIO: Tordesillas

PROVINCIA: Valladolid

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 5057; CIHM 3, 246

N. INV: Real Convento de Santa Clara (Tordesillas, Valladolid)

TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO

OBJETO: Viga

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: Madera policromada

SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.

TIPO DE EPÍGRAFE: Explanatio

TÉCNICA: PINTADO

DIMENSIONES DEL OBJETO: 60 x 450

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 1

H. MAX. LETRA: 1,2

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

¿R(esurrexit) D(ominus) v(ere), A(lleluia)?

Texto dado por CIHM 3, 246.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

En verdad resucitó el Señor, aleluya.

Traducción dada por CIHM 3, 246.

COMENTARIO:

La viga es atribuida al Maestro de Manzanillo. El texto solo contiene siglas, por lo que su interpretación resulta enormemente complicada. Dado que el contexto en el que se encuentra es el sepulcro, planteamos la posibilidad de que se trate de una alusión a la resurrección. La fórmula es la antífona de los laudes del Domingo de Pascua. En cualquier caso, subrayamos que se trata de una mera conjetura.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 3, 246.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Viga de separación de madera decorada con mocárabes y escenas de la vida de Jesús. Texto dispuesto en una única línea en los sepulcros de Cristo de las escenas de la sepultura y resurrección.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura capital humanística temprana, pintada. Solo la d es minúscula.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Ca. 1500, siglos XV-XVI.

CRIT. DAT.:

CONTEXTO HALLAZGO: Viga de separación de madera entre el coro largo y la capilla mayor del Real Convento de Santa Clara (Tordesillas, Valladolid).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 5057; CIHM 3, 246;

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



L183INS246